



Distr.
GENERAL

A/36/143/Add.1
29 September 1981

ARABIC

ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH
FRENCH/SPANISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة السادسة والثلاثون
البند ١١٢ من جدول الأعمال

التطوير التدريجي لمبادئ وقواعد القانون الدولي المتصلة
بالنظام الاقتصادي الدولي الجديد

تقرير الأمين العام

إضافة (١)

المحتويات

الصفحة

	ثالثا - الردود الواردة من الدول الأعضاء
٢	تشيكوسلوفاكيا
٣	رومانيا
٥	شيلي
٦	قطر
٨	المكسيك

(١) تحتوى الإضافة الحالية ، والتي تشكل الفرع ثالثا من التقرير ، على الردود التي وردت من الدول الأعضاء عملا بالفقرة ٢ من قرار الجمعية العامة ١٦٦/٣٥ المؤرخ في ١ أيلول/سبتمبر ١٩٨١ . وقد ظهر الفرعان أولا وثانيا في الوثيقة A/36/143 . وسوف تنشر الردود الأخرى التي قد ترد من الدول الأعضاء في مزيد من الإضافات .

81-24731

ثالثاً - ردود وردت من الدول الأعضاء

تشيكوسلوفاكيا

[الأصل : بالانكليزية]

[١٤ آب/اغسطس ١٩٨١]

١ - في بيان صدر من وفود اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، وبلغاريا ، وبولندا ، وتشيكوسلوفاكيا ، وجمهورية اوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، وجمهورية بيلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، والجمهورية الديمقراطية اللطانية ، وفييت نام ، ومنغوليا ، وهنغاريا ، في الدورة الاستثنائية الحادية عشرة للجمعية العامة للأمم المتحدة بشأن مساهمة البلدان الاشتراكية المشار اليها أعلاه الأعضاء بمجلس التعاون الاقتصادي في بلوغ أهداف وغايات الاستراتيجية الدولية لعقد الامم المتحدة الاتمائي الثالث (الوثيقة A/S.11/AC.1/4) أكدت الدول الاشتراكية ، ففي جملة أمور ، انها ستكون في هذا العقد على استعداد لزيادة تنمية تعاونها الاقتصادي والعلمي والتقني مع البلدان النامية .

٢ - ويجرى في الخالب تنفيذ هذا التعاون الاقتصادي والعلمي والتقني عن طريق ابرام اتفاقات ثنائية بين الدول المعنية .

٣ - ومن المقترح ، عملاً بالفقرة ١ من قرار الجمعية العامة ١٦٦/٣٥ ، ادراج المبادئ القانونية الدولية لمثل هذه الاتفاقات الثنائية المتعلقة بالتعاون الاقتصادي والعلمي والتقني ، في الدراسة الجارية اعدادها بمعرفة معهد الامم المتحدة للتدريب والبحث .

٤ - وتعتبر هذه الاتفاقات الثنائية ، في ميدان العلاقات الاقتصادية بين الدول ، صكوكاً دولية هامة لأن المبادئ التي تعتمدها الدول الاعضاء في هذه الاتفاقات تقدم ، في الوقت نفسه ضمانات لاحترام الالتزامات المتبادلة في العقود القانونية الخاصة التي مستفاد من خلالها هذه الاتفاقات . وتنعكس مبادئ التعاون الاقتصادي والعلمي والتقني في العديد من الاتفاقات الثنائية في الخالب ، بل والمتعدد الاطراف ايضاً ، والتي تشترك فيها البلدان الاشتراكية وكذا البلدان الاخرى . والوثيقة A/CN.9/176 الصادرة عن الفريق العامل للجنة الامم المتحدة للقانون التجاري الدولي بشأن النظام الاقتصادي الدولي الجديد تتضمن هي ايضاً اعداداً لدراسة للاتفاقات الثنائية الحكومية الدولية للتعاون الصناعي . ولما كان جدول اعمال الفريق العامل للجنة الامم المتحدة للقانون الدولي يتضمن بحث احوال العقود القانونية الخاصة المتعلقة بالتعاون الصناعي ، فإنه يبدو من الملائم ان تتم ايضاً دراسة هذا الجانب من العلاقات الاقتصادية بين الدول .

٥ - وسيترتب على دراسة تلك الاتفاقات ومبادئها تعزيز الاساس التقني لمثل تلك العلاقات وإزالة جوانبها السلبية التي تعوق التنمية والتقدم الاجتماعي .

رومانيا

[الأصل : بالفرنسية]

[٣٠ تموز/يوليه ١٩٨١]

١ - في رأى جمهورية رومانيا الاشتراكية ، أن اقامة نظام اقتصادى دولي جديد تعدد مشكلته تحتاج الى حل ، على اساس يتميز بدرجة خاصة من الاستعمال ، في اطار تنمية الاقتصاد العالمي . وعلى هذا ، فان توحيد مبادئ وقواعد القانون الاقتصادى الدولى وتطويرها التدرجى ، يشكل مهمة تتطلب بسبب اهميتها ومناسبة وقتها والحاجتها ، الى اجراء مناقشة لها اولوية فى اطار الاهتمامات القانونية والنشطة المستقبلية للأمم المتحدة . ان رومانيا تؤيد المبادئ الاساسية التقدمية الواردة في الاعلان المتعلق باقامة نظام اقتصادى دولي جديد ، وفي ميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية ، وفي الوثائق التي اعتمدها مؤتمرات الامم المتحدة للتجارة والتنمية ، والتي سيستجوع تنفيذها اقامة تعاون اقتصادى دولي ، على اساس المساواة واحترام السيادة ، والقضاء على اشكال التبعية والاستغلال ، ما يؤدى الى توزيع اكثر انصافا للموارد والدخول فيما بين الدول .

٢ - وفيما يتعلق بالجانب القانوني ، فقد تبلورت بعض المبادئ المقبولة بصفة عامة في القانون الدولى ، ويعتبر التوحيد البناء لمبادئ وقواعد القانون الاقتصادى الدولى ، وتطويرها التدرجى وتدوينها في آخر الامر ، مع الاشارة بصفة خاصة الى الجوانب القانونية للنظام الاقتصادى الدولى الجديد مهمة وقتها مناسب للغاية . ونحن لذلك نشعر بأن اعداد مبادئ وقواعد قانونية موحدة يعد من الأمور التي لها ضرورة ملحة ، ان سيكون من شأن هذه العملية المساعدة على وضع العلاقات بين الشركاء على اساس اكثر تأكيدا ، وعلى تسهيل التبادل التجارى . واقامة النظام الاقتصادى الدولى الجديد تفترض مقدما وجود بعض قواعد السلوك في العلاقات بين الدول ، التي تتطلب في جوهرها بالذات على تطوير قواعد ومبادئ القانون الاقتصادى الدولى ، وبالتالي على تحسينها ؛ وان مجرد العمل في الجوانب القانونية للنظام الاقتصادى الدولى الجديد ، يعني انه سيكون هناك توليف وتطوير تدرجى لقواعد ومبادئ القانون الاقتصادى الدولى . ونأرا للحاجة الواضحة الى وضع مجموعة من المبادئ والقواعد لتشكيل اطار القانونى من أجل تعاون اقتصادى عادل ومفيد على نحو متبادل بين جميع الدول . وبالتالي تحديد الاحداثيات لنظام اقتصادى دولي جديد ، فانه قد يبدو ان الوقت مناسب لبدء العمل من أجل توحيد مبادئ وقواعد القانون الاقتصادى الدولى وتطويرها التدرجى ، كبادرة رئيسية للأمم المتحدة تهدف الى تعزيز القانون الدولى بصفة عامة .

٣ - ان اعداد القواعد الموحدة قد اثبت فاعده بدرجة وافية حتى الآن . ومن شأن الصكوك القانونية الموحدة التي اعتمدت لهذا الغرض (مثل قواعد التحكيم التي وضعتها لجنة الامم المتحدة للقانون التجارى الدولى ، ومؤتمر النقل البحري للبضائع ، - "قواعد هامبورغ" - و اتفاقية الامم المتحدة لعقود البيع الدولى للبضائع ، على اساس المشروعات التي اعدتها لجنة الامم المتحدة للقانون التجارى الدولى ، ان تساعد من وجهة النظر القانونية ، على التصديق لاقامة النظام الاقتصادى الدولى الجديد .

٤ - وفيما يتعلق بنهج التوحيد ، فان رومانيا تعتبر انه ينبغي ان يركز هذا النشاط في المقام الاول على تدوين وتحديد مضمون تلك المبادئ التوجيهية التي ستشكل اعمدة النظام الاقتصادي الدولي الجديد . ومن المؤكد ، أنه لا يمكن التفكير في النظام الاقتصادي الجديد الا في سياق تطبيق مبادئ السيادة القومية والاستقلال ، والحقوق المتساوية لجميع الدول ، والاعتراف بحق كل شعب في اختيار نظامه الاجتماعي والسياسي دون اى تدخل خارجي ، والسيادة التامة والدائمة على الموارد الطبيعية . وفي نفس الوقت سيكون من الضروري اعداد واقامة المبادئ والقواعد اللازمة لضمان استقرار الاسعار ، واجراءات تشكل الاسعار ، ورفع جميع العوائق والقيود ، وازالة اى امكانية لتقسيم المجتمع الدولي الى مجموعات اقتصادية متعارضة . وينبغي في النهاية أن يؤدي هذا العمل الى اعداد مبادئ القانون الاقتصادي الدولي وتوحيد قواعده ، الى وضع مبادئ وقواعد من شأنها ان تسهل التجارة الحرة والعادلة بين دول العالم .

٥ - وتعتقد رومانيا انه لدى اعداد القواعد التي ستسهم في اقامة النظام الاقتصادي الدولي الجديد وفي وضع قواعد قانونية تحكم التجارة الدولية ، قد يكون من المناسب فعل ما يلي :

(أ) مواصلة العمل في التدوين التدريجي للقانون التجاري الدولي ، بحيث يتوج باعداد مدونة للقانون التجاري الدولي ، ضمن اطار موحد ، وينبغي ان تشكل مبادئ النظام الاقتصادي الدولي الجديد اساس هذه المدونة .

(ب) وضع بعض القواعد الموحدة المتعلقة بتنازع القوانين (بالاضافة الى القواعد القائمة التي وضعت في مؤتمر لاهاى للقانون الخاص) ، التي تهدف الى ازالة مجالات الشك التي مازالت قائمة في التجارة العالمية .

(ج) مواصلة العمل في اعداد شروط عامة ، وحقوق نمطية ، وقواعد نموذجية ، للأنواع المختلفة من العقود (مع الاشارة بصفة خاصة الى الشروط المتعلقة بالتعويض ، والعقوبات ، والقوة القاهرة ، والنمطيات ، الخ) .

٦ - وفي اطار العمل في توحيد مبادئ وقواعد القانون الاقتصادي الدولي وتطويرها التدريجي وخاصة فيما يتعلق بالنواحي القانونية للنظام الاقتصادي الدولي الجديد ، سيكون من اللازم العمل على وضع واعداد قواعد للقانون الدولي يكون من شأنها تسهيل اعتماد وتنفيذ تدابير محددة تتعلق بازالة عدم المساواة في العلاقات الاقتصادية الدولية ، وازالة عوائق التمويل الدولي من أجل التنمية ، باستخدام موارد مختلفة ، ويجعل شروط التمويل تساهلية ، واقامة نظام نقدي عالمي جديد يكون من شأنه ضمان الاستقرار وتشجيع التنمية الاقتصادية .

٧ - وفي رأى رومانيا ، ان الأنشطة التي اضطلعت بها الامم المتحدة ووكالاتها المتخصصة حتى الآن ، تبين ان لديها القدرة على القيام بهذا العمل . ولنظام تحقيق هذا الهدف ، فان هناك ضرورة مطلقة لتاحة المجال لتنسيق أنشطة الوكالات الدولية المختلفة ولتعاون فعال بينها .

شيلي

[الأصل : بالاسبانية]

[٦ أيار/مايو ١٩٨١]

١ - تعتبر شيلي التعاون الاقتصادي الدولي ، المؤسس على مبادئ القانون الدولي المعاصر ، من أكثر الوسائل فعالية لتعزيز التقارب بين الشعوب ولضمان ان تكون التنمية المشتركة اساس العلاقات السلمية بين الشعوب .

٢ - ان المجتمع الدولي يجهد منذ سنوات لوضع قواعد للسلوك لاقامة قواعد له تتفق مع رغبات العالم الثالث - التي تشارك فيها شيلي - من أجل الاسهام الفعال في نظام اقتصادي اكثر عدالة وانصافا كما يؤدي الشعور بالتزام التابع من مثل هذا النظام الى تشجيع البلدان الصناعية على التعاون مع البلدان التي تعاني من آثار الفقر . والنظام الاقتصادي الدولي الجديد الذي علقنا عليه آمالنا يستجيب لمتطلب لا غنى عنه سيخدم مصالح البلدان النامية والبلدان المتقدمة النمو على حد سواء .

٣ - وكما سبق ذكره في اللجنة السادسة للجمعية العامة في آخر دورة لها ، فان شيلي مقتنعة بأن للبلدان حق تحديد نظمها الاقتصادية وهياكلها الانتاجية وآليات اسواقها بالطريقة التي تلائم مصالحها القومية على أفضل الوجوه ، ولذلك فان شيلي تعارض أي قاعدة عامة ذات نطاق فوق وطني تتضمنها قواعد السلوك وتعوق العلاقات الاقتصادية عن طريق فرض نظام شاملة جامعة .

٤ - وترحب شيلي بالفرض التي تتيحها المفاوضات بين الشمال والجنوب والمفاوضات بين الجنوب والجنوب للسوقوف على مجالات اتفاق تؤدي الى التزامات بشأن السلوك الاقتصادي تقوم على شروط متساوية وعلى المصالح المشروعة للجانبين ، حتى ولو كانت الخلافات التي ظهرت اثناء المفاوضات تستبعد ، في الوقت الحاضر ، اقرار الصياغات التي تتمتع باتفاق عام في الآراء . بيد أنه ينبغي الا يحول ذلك دون مواصلة الحوار والبحث عن الاساليب المثمرة .

٥ - وقد ابدت شيلي اهتماما متواصلا بالوصول الى الاسواق ومعاملة السلع الاساسية وتقبل التكنولوجيا ، بالرغم من الموقف المخالف للبلدان المتقدمة النمو ، التي تسعى الى كبح تصنيع البلدان النامية . ولذلك فانها تتألم بقلق الى مسائل دخول البلدان النامية الى الاسواق الدولية ، وسياسة الحماية المفرطة للعالم المتقدم النمو ، والصعوبات التي تعترض المنافسة الحرة في ميدان السلع الاساسية .

٦ - وفي هذا الخصوص ، تحدثت شيلي عن استصواب المزيد من التحرير وتحسين الوصول الى السوق الدولية والتجارة الدولية ، وتخفيض الحواجز الجمركية بالتدرج ، ووضع قواعد لا تميز بين الاستثمارات الاجنبية .

٢ - وبالرغم من اعلان موقف شيلي في مناسبات عديدة ، فان الحاجة تدعو لاجراء دراسة لجميع القواعد والمبادئ التي ستكون الاساس الذي يقوم عليه النظام الاقتصادي الدولي الجديد . ولذلك فان شيلي ترحب بالعمل الذي سيقوم به معهد الامم المتحدة للتدريب والبحث للتعاون التجاري الدولي من تحليله الشامل للموضوع - وهو موضوع تدرك شيلي انه شديد التعقيد - الذي سيساهم في الوقت نفسه في تحقيق تقدم جوهري في ميدان التجارة الدولية الديناميكي المتوسع ، حيث يعتبر النظام الاقتصادي الدولي الجديد افضل وسيلة للتغلب على الازمة التي يمر بها التنامي الدولي . وعلى ذلك فان شيلي على استعداد للتعاون الوثيق في دراسة وتنقيح هذا الموضوع ذي الالهمية الاولى .

قطر

[الأصل : بالعربية]

[٢٥ حزيران / يونيه ١٩٨١]

١ - تولي حكومة دولة قطر اهمية خاصة لتعميق التعاون الاقتصادي الدولي من أجل تحقيق التنمية ، وترى بأن الاساس القانوني الذي يجب ان تستند اليه الدول النامية في عرض مطالبها ، يكمن هذا الاساس فيما ينص عليه ميثاق الامم المتحدة من وجوب التعاون بين الدول في المسائل الاقتصادية من أجل تحقيق التنمية (المادة ١/٣) وايضا المادتان ٥٥ و ٥٦ من الميثاق) . ورغم ان نصوص الميثاق في هذا الصدد لم تقدم منها قانونيا متكامل في اطار تصهيدات محددة ، الا ان المادة ٥٦ من الميثاق كانت واضحة الدلالة على ادخال موضوع التنمية في دائرة الالتزامات القانونية المحددة ، حيث جاء بها " يتعهد جميع الاعضاء بأن يقوموا منفردا او مشتركين بما يجب عليهم من عمل بالتعاون مع المنظمة لادراك المقاصد المنصوص عليها في المادة الخامسة والخمسين" ومن بين المقاصد المنصوص عليها في المادة ٥٥ المشار اليها :

(أ) تحقيق مستوى اعلى للمعيشة وتوفير اسباب الاستخدام المتصل لكل فرد والنهوض بعوامل التطور والتقدم الاقتصادي والاجتماعي .

(ب) وتيسير الحلول للمشاكل الدولية الاقتصادية والاجتماعية والصحية وما يتصل بها ،

و (ج) تعزيز التعاون الدولي في مسائل الثقافة والتعليم .

٢ - ولذا ترى قطر بأن تحقيق مطالب الدول النامية يعتبر واجبا قانونيا ، وهذا الواجب يدخل في نطاق التزام المجتمع الدولي بتحقيق الرفاهية لكل سكان العالم .

٣ - وترى دولة قطر بأنه من الضروري اجراء تحول في العلاقات الاقتصادية الدولية على اساس عادل ، وتؤيد الاعلان المتعلق باقامة نظام اقتصادي دولي جديد وميثاق حقوق الدول وواجباتها

الاقتصادية اللذين يؤدي تنفيذهما الى تشجيع إقامة تعاون اقتصادي دولي على اساس التساوي في الحقوق والعدالة واحترام السيادة وعدم التدخل في الشؤون الداخلية للدول وضمان السلامة الإقليمية والاستقلال السياسي وعدم الاعتداء وتحقيق المنفعة المتبادلة والمنصفة ورفع المصالح التي وقعت عن طريق استخدام القوة وتعزيز العدالة الاجتماعية .

٤ - كذلك تؤيد قطر الجهود العادلة التي تبذلها البلدان النامية والتي تهدف الى تدعيم استقلالها الاقتصادي وتوطيد وخلق الظروف التي تجعلها تسيطر على مواردها وأنشطتها الاقتصادية دون قيد ، والى التعجيل بتنميتها الاقتصادية والاجتماعية .

٥ - ترى قطر ان السعي الى انشاء نظام اقتصادي دولي جديد يقوم على التعاون بين الدول طبقا لمبادئ ومقاصد ميثاق الامم المتحدة ، يستلزم مداومة تطوير الهياكل الموجودة وتعديلها بطريقة مرنة لتساير الحاجات والظروف المتجددة باستمرار وينبغي ان يكون الهدف تأمين المساواة للبلدان القائمة وتمكينها من المساهمة في الاقتصاد العالمي ومساواتها في الدول الصناعية .

٦ - ومهما يكن من امر ، ترى قطر ان هناك حاجة ملحة الى توحيد قواعد القانون الاقتصادي الدولي ومبادئه في صك مناسب ينظم السلوك الاقتصادي للدول والمنظمات الدولية والمؤسسات عبر الوطنية والكيانات الاخرى لأن عملية التدوين لا بد أن تؤكد وتطور مبادئ هامة هي مبادئ المساواة الاقتصادية السيادية بين الدول والسيادة الدائمة على الموارد الطبيعية والعدالة والتعاون الفني والعلاقات الاقتصادية . وتؤيد قطر صياغة اتفاقية دولية اوصت دولي يجسد مبادئ وقواعد القانون الاقتصادي الدولي المتصلة بوجه خاص بالجوانب القانونية للنظام الاقتصادي الدولي الجديد . ان فكرة التدوين هي فكرة ايجابية تستحق الاهتمام بدون شك .

٧ - ان باستطاعة الامم المتحدة ان تلعب دورا مهما في التطور التدريجي للقانون الدولي وتعلق قطر اهمية كبرى على وضع قواعد جديدة للقانون الدولي يعترف بها في المجتمع الدولي .

٨ - ان اعتماد الجمعية العامة لميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية والاعلان وبرنامج العمل المتعلقين باقامة نظام اقتصادي دولي جديد هو خطوة هامة في هذا الاتجاه . ومع ذلك فان هذه الوثائق تفتقر لطابع الالتزام لانها عبارة عن توصيات ، ومع ذلك فقد كان لها وسيكون تأثير ملموس في مجال العلاقات الاقتصادية الدولية .

٩ - ترى قطر انه ينبغي وضع اهمية واعتبار خاصين فيما يتعلق بالجوانب القانونية المتعلقة بالحقوق الدولية في مختلف ميادين الأنشطة الاقتصادية والصناعية والتجارية والمالية وذلك بحيث يكون هناك مزيد من التنسيق والتوحيد لهذه القوانين . كما تولي قطر اهمية كبيرة لكل الجهود التي يمكن ان تبذل بغرض تدوين الأحكام القانونية .

المكسيك

[الاصل : بالاسبانية]

[٦ آب / اغسطس ١٩٨١]

- ١ - لقد ساهمت المكسيك ببعض المبادرات الهامة لتصميم واقامة نظام اقتصادى دولي جديد ، وهو نظام اصبح تنفيذه الآن ضروريا للحفاظ على السلم الدولي .
- ٢ - كما أكدت المكسيك من جديد على صحة النظريات التي تؤيد بحث ، وجود الحق الدولي في التنمية كنظام يقدم مبادئ توجيهية معيارية للجهود التي تبذل للتغلب على التخلف .
- ٣ - وعلى ذلك تعلق الحكومة المكسيكية اهمية خاصة على القرار ١٦٦ / ٣٥ المتعلق بهذا الموضوع الذى لا ينبغي مطلقا اتخاذه نقطة اساس لمناقشة أية مقترحات لاعادة النظر في اساس النظام الاقتصادى الدولي الجديد ، أو لتعديلها . وهي اسس تحتاج الى اقامة عاجلة ، ولكنها ينبغي استخدامها على وجه الحصر في محاولة لتطوير تلك المبادئ وتعزيز حجتها القانونية .
- ٤ - وانما كان الوفد المكسيكي قد أعرب في أى زمان عن اية شكوك في هذا الموضوع ، فان ذلك يرجع الى الاسلوب الخاطئ المستخدم لدراسته في اول الامر ، عندما كان يعتقد بأنه يلزم بالضرورة ادماج الجوانب القانونية للنظام الاقتصادى الدولي الجديد في صك دولي ، فالاسلوب المذكور خاطئ ليس فقط من وجهة النظر القانونية ، لانها تتجاهل الطبيعة الفردية للافكار المختلفة التي تحتاج الى تدوين قانوني ، وانما كذلك لانها تشكل في أبسط النظريات عن مصادر القانون الدولي .
- ٥ - وعوضا عن ذلك ، فان قرار الجمعية العامة الذى تعلق عليه الان يدعو الى اتخاذ خطوة اولى لا يمكن لأحد ان يعترض عليها وهي اعداد قائمة بالمبادئ المتعلقة بالنظام الاقتصادى الدولي الجديد حتى يمكن ، على اساس هذه القائمة ، عقد مناقشة للوقوف على انسب اسلوب للشروع في تطوير وتدوين تلك المبادئ وضمان تطبيقها الفعال .
- ٦ - وعلى ذلك ، فان المكسيك تؤكد من جديد قرارها الخاص بالتعاون في هذه المبادرة التي تفترض ، اذا ما اريد نجاحها ، ان تكون هناك درجة من المركزية في الجهود التي ستتخذ في هذا المجال ، والتي يفضل ان تكون من خلال لجنة للدورة ، ذات تشكيل محدود ، عنويتها تماثل عنوية اللجنة التي صاغت بنجاح مشروع ميثاق الحقوق والواجبات الاقتصادية للدول ، تلك الوثيقة التي لا يمكن لأحد اليوم ان ينكر اثرها على النظام العالمي .